

Wechsellied zum Tanze

Opus 31, No. 1
for SATB quartet and piano

Johannes Brahms
Edited by Ryan Kelly

Tempo di Menuetto, con moto

Die Gleichgültigen

Alto *p* 8
Komm mit, o Schö - ner, komm mit mir zum Tan - ze; Tan - zen ge -

Bass *p* 8
Komm mit, o Schö - ne, komm mit mir zum Tan - ze;

A ¹⁴
hö - ret zum fest - li - chen Tag. Bist du mein Schatznicht, so kannst du es
Komm mit, o Schö - ne, komm mit mir zum

B
Tanzen ge - hö - ret zum fest - lichen Tag. doch. Bist du mein Schatznicht, so
Komm mit, o Schö - ne, komm

A ²⁴
wer - den, wirst du es nim - mer, so tan - zen wir doch. 1. 2.
Tan - ze; Tan - zen ge - hö - ret zum fest - li - chen Tag.

B
kannst du es wer - den, wirst du es nim - mer, so tan - zen wir
mit mir zum Tan - ze; Tan - zen ge - hö - ret zum fest - li - chen Tag.

Die Zärtlichen

S ³¹ *expressivo* *cresc.*
Oh - ne dich Lieb - ster, was wä - ren die Fes - te? Oh - ne dich

T *expressivo* *cresc.*
Oh - ne dich Lieb - ster, was wä - ren die Fes - te? Oh - ne dich

Wechsellied zum Tanze

2

40

S
Süs-ser, was wä-re der Tanz?

T
Süs-ser, was wä-re der Tanz? Wä-rst du mein Schatz nicht, so möcht ich nicht tan-zen,

p dolce

48

S
Oh-ne dich Lieb-ster, was wä-ren die Fes-te?

T
bleibst du es im-mer, ist Le-ben ein Fest. Oh-ne dich Lieb-ster, was wä-ren die Fes-te?

f dolce p cresc.

56

S
Oh-ne dich Süs-ser, was wä-re, wä-re, wä-re der Tanz? Wä-rst du mein Schatz nicht, so

T
Oh-ne dich Süs-ser, was wä-re, wä-re, wä-re der Tanz?

f dim. p

64

S
möcht ich nicht tan-zen, bleibst du es im-mer, ist Le-ben ein Fest. Oh-ne dich Lieb-ster, was

T
Bleibst du es im-mer, ist Le-ben ein Fest. Oh-ne dich Lieb-ster, was

f p

72 *cresc.* *f* *dim.* *p*

S
wä-ren die Fes-te? Oh-ne dich Süs-ser, was wä-re, wä-re, wä-re der Tanz?

T
wä-ren die Fes-te? Oh-ne dich Süs-ser, was wä-re, wä-re, wä-re der Tanz?

Die Gleichgültigen

80 *p*

A
Lass sie nur lie-ben und lass du uns tan-zen, schmach-ten-de Lie-be ver-meidet den Tanz.

B
Lass sie nur lie-ben und lass du uns tan-zen, schmach-ten-de Lie-be ver-meidet den

88 **3**

A
Schlin-gen wir fröh-lich den dre-hen-den Rei-hen, schlei-chen die
Lass sie nur lie-ben und lass du uns tan-zen, schmach-ten-de

B
Tanz.
Wald. Schlin-gen wir fröh-lich den dre-hen-den Rei-hen,
Lass sie nur lie-ben und lass du uns tan-zen,

97 1. 2. **2**

A
an- dern zum däm-mern- den Wald.
Lie- be ver- mei- det den Tanz.

B
schlei- chen die an- dern zum däm-mern- den
schmach-ten- de Lie- be ver- - - - mei- det den Tanz.

Wechsellied zum Tanze

4

Die Zärtlichen

104

S *expressivo* *cresc.* *f*
 Lass sie sich drehen und lass du uns wandeln, Wandeln der Lie-be ist himm-li-scher

T *expressivo* *cresc.* *f*
 Lass sie sich drehen und lass du uns wandeln, Wandeln der Lie-be ist himm-li-scher

113

S Tanz.

T *dolce* *p*
 Tanz. A-mor, der na-he, der hö-ret sie spot-ten, rä-chet sich ein-mal und rä-chet sich

122

S *cresc.* *dim.*
 Lass sie sich drehen und lass du uns wandeln, Wandeln der Lie-be ist himm -

T *cresc.* *dim.*
 bald. Lass sie sich drehen und lass du uns wandeln, Wandeln der Lie-be ist himm -

130

S *p* *dolce* *p*
 li - scher, himm-li - scher Tanz. A - mor, der na - he, der hö - ret sie spot - ten, rä - chet sich

T *p*
 li - scher, himm - li - scher Tanz. Rä - chet sich

138

S ein-mal und rä-chet sich bald. Lass sie sich dre-hen und lass du uns wan-deln, Wan-deln der

T ein-mal und rä-chet sich bald. Lass sie sich dre-hen und lass du uns wan-deln, Wan-deln der

cresc.

146

S Lie-be ist himm - li - scher, himm-li-scher Tanz. Lass sie sich

A Lass sie nur lie-ben

T Lie-be ist himm - li - scher, himm-li-scher Tanz. Lass sie sich

B Lass sie nur lie-ben

dim. *p* *dolce* *piu p*

154

S dre-hen und lass du uns wan-deln,

A und lass du uns tan-zen, schmach-ten-de Lie-be ver - mei-det den

T dre-hen und lass du uns wan-deln,

B und lass du uns tan-zen, schmach-ten-de Lie-be ver - mei-det den

Wechsellied zum Tanze

6

162

S *p* Wan-deln der Lie-be ist himm-li-scher, himm - li-scher Tanz. Lass sie sich

A Tanz. *p* Lass sie nur lie-ben

T *p* Wan-deln der Lie-be ist himm-li-scher, himm - li-scher Tanz. Lass sie sich

B Tanz. *p* Lass sie nur lie-ben

170

S dre-hen und lass du uns wan-deln, *cresc.* Wan - deln der Lie-be ist himm-li-scher

A und lass du uns tan-zen, *cresc.* schmach-ten - de Lie-be ver - mei-det den

T dre-hen und lass du uns wan-deln, *cresc.* Wan - deln der Lie-be ist himm-li-scher

B und lass du uns tan-zen, *cresc.* schmach-ten - de Lie-be ver - mei-det den

178

S
Tanz, himm - li-scher, himm - li-scher Tanz.

A
Tanz, — schmach-ten - de Lie - be ver - mei-det, ver - mei-det den Tanz.

T
Tanz, — Wan - deln der Lie - be ist himm - li-scher Tanz.

B
Tanz, schmach-ten - de Lie - be ver - mei-det, ver - mei-det den Tanz.

Dialogue at the Dance (translation)

Die Gleichgültigen (The indifferent ones): Come with me to the dance, o beauty; dancing is right for a festive day. You can become my sweetheart if you are not, but if you will never be, we can just dance. Come with me to the dance, o beauty; dancing glorifies a festive day.

Die Zärtlichen (The tender ones): Without you, dearest, what would a festival be? Without you, my sweet, what would a dance be? If you were not my sweetheart, I would not want to dance. If you stay my sweetheart forever, life will be a celebration. Without you, dearest, what would a festival be? Without you, my sweet, what would a dance be?

Die Gleichgültigen (The indifferent ones): Let them love, but let us dance! Languishing love shuns the dance. Let us merrily weave about in spinning rows, and let the others creep off into the twilight wood. Let them love, but let us dance! Languishing love shuns the dance.

Die Zärtlichen (The tender ones): Let them twirl, and let us wander! Wandering in love is a heavenly dance. Cupid is nearby and hears this mockery; he will have revenge someday - and soon! Let them twirl, and let us wander! Wandering in love is a heavenly dance.